

Un cycle de films en coopération avec le Festival du film documentaire et d'animation de Leipzig (DOK Leipzig), consacré essentiellement à une thématique qui soulève des questions d'une grande actualité: les vagues de migration, la recherche d'une nouvelle identité au-delà des frontières.

VENDREDI 4 MARS

>>> **19 h 30**

SOIRÉE D'OUVERTURE

En présence de Grit Lemke, responsable de la programmation Dok Leipzig

IN THE DISTANCE

Réalisé par **Florian Grolig**
ALL, v.o.s.t.fr., 2015, 7 min.

La solitude de l'homme qui ne veut perdre à aucun prix son monde intact. Cependant il ne pourra se soustraire à la guerre imminente.



IN THE DISTANCE

© Florian Grolig

LAMPEDUSA IN WINTER

Réalisé par **Jakob Brossmann**
AU, IT, CH, v.o.s.t.fr., 2015, 93 min.

L'hiver sur « l'île des réfugiés », Lampedusa. Une fois les touristes et médias partis, les vrais problèmes des habitants apparaissent: le vieux ferry, indispensable à la survie, a brûlé et a été remplacé par un autre plus vieux encore. Les pêcheurs se mettent en grève. Un groupe de réfugiés, bloqué sur l'île depuis des mois, voudrait enfin atteindre le continent. Par manque de ferry, les ordures s'amoncellent et la nourriture commence à manquer. La maire et une avocate engagée luttent pour des solutions à l'échelle humaine.



LAMPEDUSA IN WINTER

© Taskovskifilms

Goethe-Institut Paris
17 avenue d'Iéna
75116 Paris France
Tél : 01 44 43 92 30
www.goethe.de/paris

Tarifs : 4€ / 3€
Pour tout le cycle : 20€ / 16€



Programmation: Grit Lemke, Cäcilia Rueb. Graphisme: Bettina Peil. En couverture: « Lampedusa in Winter » © Taskovskifilms

CINÉMA

IDENTITÉS, FRONTIÈRES, MIGRATION

4 - 9 MARS 2016

En coopération avec le Festival International pour le Film documentaire et d'animation Leipzig (DOK Leipzig)

Au Goethe-Institut

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



SAMEDI 5 MARS

>>> **16 h**

En présence de **Grit Lemke**

NACHTSCHICHT FÜR DEUTSCHLAND

Réalisé par **Helmut Bürgel** et **Didi Danquart**
ALL, v.o.s.t.fr., 1990, 20 min.

Peu de temps après la chute du Mur, des ouvriers venus d'Allemagne de l'Est travaillent en équipe de nuit dans l'usine d'Opel à Bochum à l'Ouest: c'est l'ère du néolibéralisme. À travers la situation précaire de ces employés se dessine un nouveau modèle de société.

MONEY IN MINUTES

Réalisé par **Matthias Heeder** et **Monika Hielscher**.
ALL, v.o.s.t.fr., 2014, 95 min.

En présence de **Matthias Heeder**

Plus de 200 millions de migrants travaillent loin de leur terre natale. Ils envoient plus de 400 milliards de dollars par an à leurs familles, restées au pays.

Des entreprises comme Western Union ou MoneyGram y jouent un rôle décisif: dans la plupart des cas, l'argent gagné par les migrants est transféré par ce biais prétendument simple et rapide. À l'heure de la mondialisation, un marché lucratif, où les migrants contribuent à enrichir ces opérateurs financiers internationaux. Une enquête édifiante sur un phénomène souvent occulté.



WILLKOMMEN AUF DEUTSCH

© Pier 53 Filmproduktion

>>> **18 h**

WILLKOMMEN AUF DEUTSCH

Réalisé par **Hauke Wendler** et **Carsten Rau**
ALL, v.o.s.t.fr., 2014, 89 min.

Dans le district de Harbourg, entre la lande de Lunebourg et la ville de Hambourg. Une population de 240.000 habitants, des maisons en briques, des pâturages - vu de l'extérieur, tout semble au beau fixe. Pourtant, à présent, des réfugiés traumatisés vivent à côté des villageois qui, face à ces nouveaux voisins, s'inquiètent pour leurs filles et pour la valeur marchande de leurs biens immobiliers.

Que se passe-t-il lors d'une rencontre entre personnes de cultures différentes? Durant presque un an, le film accompagne réfugiés, habitants ainsi que le chef du service de l'administration locale débordée.

LUNDI 7 MARS

En présence de **Grit Lemke**

>>> **19 h 30**

Présentation du livre «**Cinéma et guerre froide: Histoire du festival de films documentaires de Leipzig (1955-1990)**», 2014, par son auteur, **Caroline Moine** (Maître de conférence en histoire contemporaine, Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines et directrice adjointe du Centre d'histoire culturelle des sociétés contemporaines.

Le livre retrace l'histoire du festival de sa naissance à 1990 et permet de comprendre la singularité d'un événement qui fut un moment unique de rencontres et d'échanges, de circulations transnationales, au cœur des relations mouvementées entre cinéma et guerre froide. Après la réunification, le festival est resté l'un des principaux rendez-vous annuels du genre en Europe.



KRIEG IM FRIEDEN

© Paralleles Universum Freier Film

>>> **20 h 30**

KRIEG IM FRIEDEN

Réalisé par **Luise Omar**
ALL, v.o.s.t.fr., 2015, 12 min.

Une femme entre Orient et Occident, reflet et réalité, entre fuite et confrontation, entre la guerre en Syrie et la paix en Allemagne.

LAND IN SICHT

Réalisé par **Judith Keil** et **Antje Kruska**
ALL, v.o.s.t.fr., 2013, 93 min.

Abdul, un cheikh venu du Yemen, Farid originaire d'Iran et Brian du Cameroun se sont retrouvés tous les trois réfugiés dans une province du Brandebourg. Si, sans titre de séjour, la participation à la vie en dehors du foyer leur est en grande partie refusée, ils cherchent cependant des moyens d'intégrer la société allemande. Sur un peu plus d'un an, on suit les chemins des protagonistes.



LAND IN SICHT

© INDI Film

MERCREDI 9 MARS

>>> **19 h 30**

EISEN

Réalisé par **Benjamin Kahlmeyer**
ALL, v.o.s.t.fr., 2015, 18 min.

Dans une succession d'images strictement composée, des portraits de demandeurs d'asile venant du monde entier sont projetés sur les impressions d'un morne quotidien. Ils racontent l'espoir d'une vie meilleure en Allemagne.

HAPPINESS / KHOSHBAKHTI

Réalisé par **Zara Zandieh**.
ALL, v.o.s.t.fr., 2015, 6 min.

Zara Zandieh, réalisatrice, née à Berlin, d'origine iranienne, explore dans son court essai des questions sur le temps et le souvenir qui prennent racine dans des traditions non européennes.



HAPPINESS / KHOSHBAKHTI

© Zara Zandieh

THE LONGEST RUN

Réalisé par **Marianna Economou**.
GR, v.o.s.t.fr., 2015, 77 min.

Jasim et Alsaleh, des réfugiés mineurs sont incarcérés dans une prison grecque. Venant de Syrie et d'Irak, ils se sont fait arrêter en tant que « clandestins » à la frontière gréco-turque et sont en attente de leur procès. Leur inculpation présente encore un autre problème: ils sont accusés d'avoir agi eux-mêmes en tant que passeurs. Car sous la menace de la force on leur avait fait faire passer la frontière à un groupe de réfugiés pendant que les trafiquants d'hommes étaient restés discrètement à l'arrière-plan. Si Jasim et Alsaleh sont jugés coupables, ils risquent de longues années de prison.



THE LONGEST RUN

© Steffi & Lynx Productions